

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1982 Nr. 138

A. TITEL

*Protocol bij de Overeenkomst tussen de Lid-Staten van de Europese Economische Gemeenschap, enerzijds, en de Republiek Portugal, anderzijds, in verband met de toetreding van de Helleense Republiek tot de Gemeenschap, met Bijlagen;
Brussel, 16 maart 1982*

B. TEKST¹⁾

Protocol bij de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republiek Portugal in verband met de toetreding van de Helleense Republiek

Zijne Majesteit de Koning der Belgen,
Hare Majesteit de Koningin van Denemarken,
De President van de Bondsrepubliek Duitsland,
De President van de Helleense Republiek,
De President van de Franse Republiek,
De President van Ierland,
De President van de Italiaanse Republiek,
Zijne Koninklijke Hoogheid de Groothertog van Luxemburg,
Hare Majesteit de Koningin der Nederlanden,
Hare Majesteit de Koningin van het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland,

¹⁾ De Deense, de Duitse, de Engelse, de Franse, de Griekse, de Italiaanse en de Portugese tekst van het Protocol zijn niet afgedrukt.

wier Staten partij zijn bij het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, en

De Raad van de Europese Gemeenschappen, enerzijds, en

De President van de Republiek Portugal, anderzijds,

Gezien de toetreding van de Helleense Republiek tot de Europese Gemeenschappen op 1 januari 1981,

Gelet op de op 22 juli 1972 te Brussel ondertekende en vervolgens gewijzigde en aangevulde Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republiek Portugal, hierna „Overeenkomst” te noemen,

Hebben besloten om in gemeenschappelijk overleg de aanpassingen en overgangsmaatregelen met betrekking tot de Overeenkomst in verband met de toetreding van de Helleense Republiek tot de Europese Economische Gemeenschap vast te stellen, en dit Protocol te sluiten, en

Hebben te dien einde als hun gevolmachtigde aangewezen:

Zijne Majesteit de Koning der Belgen:

Paul Noterdaeme,
Buitengewoon en Gevolmachtigd Ambassadeur,
Permanent Vertegenwoordiger bij de Europese Gemeenschappen;

Hare Majesteit de Koningin van Denemarken:

Gunnar Riberholdt,
Buitengewoon en Gevolmachtigd Ambassadeur,
Permanent Vertegenwoordiger bij de Europese Gemeenschappen;

De President van de Bondsrepubliek Duitsland:

Gisbert Poensgen,
Buitengewoon en Gevolmachtigd Ambassadeur,
Permanent Vertegenwoordiger bij de Europese Gemeenschappen;

De President van de Helleense Republiek:

Marcos Economides,
Buitengewoon en Gevolmachtigd Ambassadeur,
Permanent Vertegenwoordiger bij de Europese Gemeenschappen;

De President van de Franse Republiek:

Jacques Leprette,
Ambassadeur,
Permanent Vertegenwoordiger bij de Europese Gemeenschappen;

De President van Ierland:

Andrew O'Rourke,
Buitengewoon en Gevolmachtigd Ambassadeur,
Permanent Vertegenwoordiger bij de Europese Gemeenschappen;

De President van de Italiaanse Republiek:

Renato Ruggiero,
Ambassadeur,
Permanent Vertegenwoordiger bij de Europese Gemeenschappen;

Zijne Koninklijke Hoogheid de Groothertog van Luxemburg:

Jean Dondelinger,
Buitengewoon en Gevolmachtigd Ambassadeur,
Permanent Vertegenwoordiger bij de Europese Gemeenschappen;

Hare Majesteit de Koningin der Nederlanden:

Jonkheer R. A. van Swinderen,
Gevolmachtigd Minister,
Plaatsvervangend Permanente Vertegenwoordiger bij de Europese
Gemeenschappen;

Hare Majesteit de Koningin van het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland:

Sir Michael Butler KCMG,
Ambassadeur,
Permanent Vertegenwoordiger bij de Europese Gemeenschappen;

De Raad van de Europese Gemeenschappen:

Paul Noterdaeme,
Buitengewoon en Gevolmachtigd Ambassadeur,
Permanent Vertegenwoordiger van België,
Voorzitter van het Comité van Permanente Vertegenwoordigers;

Inger Nielsen,
Directeur-Generaal van de delegatie voor de onderhandelingen inzake
de uitbreiding van de Europese Gemeenschappen;

De President van de Republiek Portugal:

Ernâni Rodrigues Lopes,
Buitengewoon en Gevolmachtigd Ambassadeur,
Hoofd van de missie van Portugal bij de Europese Gemeenschappen;

Die, na overlegging van hun in goede en behoorlijke vorm bevonden
volmachten,

Overeenstemming hebben bereikt omtrent de volgende bepalingen:

Artikel 1

De Helleense Republiek wordt partij bij het aanvullend Protocol bij de Overeenkomst en bij de aan de slotakte gehechte gemeenschappelijke verklaring, welke documenten op 20 september 1976 te Brussel zijn ondertekend.

TITEL I

Aanpassingen

Artikel 2

De in de Griekse taal opgestelde tekst van de Overeenkomst en van de bijlagen en Protocollen die daarvan een integrerend deel vormen, alsmede van de slotakte en de daaraan gehechte verklaringen is op gelijke wijze authentiek als de oorspronkelijke teksten. Het Gemengd Comité keurt de Griekse versie goed.

Artikel 3

1. Ten aanzien van de onder de hoofdstukken 48 en 49 van het gemeenschappelijk douanetarief vallende produkten van oorsprong uit Portugal die niet in bijlage I zijn opgenomen, past de Helleense Republiek de bepalingen toe van de tabel die staat in artikel 1, lid 3, van Protocol nr. 1 bij de Overeenkomst.

2. Onder voorbehoud van artikel 9 past de Republiek Portugal artikel 4, lid 1, van Protocol nr. 1 bij de Overeenkomst toe op alle in laatstgenoemd artikel bedoelde en uit Griekenland ingevoerde produkten.

Artikel 4

1. Artikel 4, lid 1, van het aanvullend Protocol als gewijzigd bij artikel 5 van het complementair Protocol, wordt als volgt gelezen:

„1. Voor de periode van 1 januari 1980 tot en met 31 december 1983 zijn onderstaande produkten, van oorsprong uit Portugal, bij invoer in de Gemeenschap in haar oorspronkelijke samenstelling, in Griekenland en in Ierland, onderworpen aan jaarlijkse maxima met vrijstelling van rechten:

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Maxima (in ton)
48.01	Papier en karton, cellulosewatten daaronder begrepen, op rollen of in bladen: C. Kraftpapier en kraftkarton: ex II. ander: — „Krafliner” F. ander	62 000 2 000

Zodra een voor de invoer van een produkt vastgesteld maximum wordt bereikt, kan de Gemeenschap de heffing van de residuele rechten voor het betrokken produkt tot het einde van het kalenderjaar weder instellen.”.

2. In het kader van de in lid 1 genoemde maxima kent de Helleense Republiek voor de invoer van oorsprong uit Portugal dezelfde tariefbe-handeling toe als het aan de Gemeenschap van de Negen toekent.

3. Indien de heffing van de residuele rechten voor het betrokken produkt door de Gemeenschap wederom wordt ingesteld, heft de Helleense Republiek de overeenkomstig de artikelen 6 en 7 berekende douanerechten.

4. Wanneer in het kader van de in lid 1 genoemde maxima de invoer in Griekenland van kraftpapier en kraftkarton, „kraftliner”, van post ex 48.01 C II van het gemeenschappelijk douanetarief een niveau van 2.000 ton heeft bereikt, kan de Helleense Republiek de heffing van de douanerechten zoals die in lid 3 zijn vastgesteld, wederom instellen.

Artikel 5

1. De in artikel 9 van het complementair Protocol bij de Overeenkomst genoemde hoeveelheden van de communautaire tariefcontingen-ten worden voor de hierna volgende produkten verhoogd tot:

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Omvang van de communautaire tariefcontingen- ten
22.05	Wijn van verse druiven; druivemost, waarvan de gisting door toevoegen van alcohol is gestuit (mistella daar- onder begrepen): C. andere:	

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Omvang van de communautaire tariefcontingen- ten
	I. met een effectief alcohol- volumegehalte van 13% vol of minder, in verpakkingen inhoudende: ex a) twee liter of minder: - Verde	5 025 hl
C. andere:	I. met een effectief alcohol- volumegehalte van 13% vol of minder, in verpakkingen inhoudende: ex a) twee liter of minder: - Dão	
	II. met een effectief alcohol- volumegehalte van meer dan 13% vol, doch niet meer dan 15% vol, in ver- pakkingen inhoudende: ex a) twee liter of minder: - Dão	2 010 hl
C. III.	met een effectief alcohol- volumegehalte van meer dan 15% vol doch niet meer dan 18% vol, in ver- pakkingen inhoudende: a) twee liter of minder: ex 1. Portwijn, Madei- rawijn, Sherry- wijn (Xereswijn), Tokayerwijn (Aszu en Szamo- rodni) en Mosca- tel de Setúbal (1): - Portwijn	
	IV. met een effectief alcohol- volumegehalte van meer dan 18% vol doch niet meer dan 22% vol, in ver- pakkingen inhoudende: a) twee liter of minder: ex 1. Portwijn, Madei- rawijn, Sherry- wijn (Xereswijn), Tokayerwijn (Aszu en Szamo- rodni) en Mosca- tel de Setúbal (1): - Portwijn	100 400 hl

Nr van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Omvang van de communautaire tariefcontingen- ten
C. III.	met een effectief alcohol- volumegehalte van 15% vol doch 18% vol, in verpak- kingen inhoudende: a) twee liter of minder: ex 1. Portwijn, Madei- rawijn, Sherry- wijn (Xereswijn), Tokayerwijn (Aszu en Szamo- rodni) en Mosca- tel de Setúbal (1): — Madeirawijn	4 050 hl
IV.	met een effectief alcohol- volumegehalte van meer dan 18% vol, doch niet meer dan 22% vol, in ver- pakkingen inhoudende: a) twee liter of minder: ex 1. Portwijn, Madei- rawijn, Sherry- wijn (Xereswijn), Tokayerwijn (Aszu en Szamo- rodni) en Mosca- tel de Setúbal (1): — Madeirawijn	

(1) Indeling onder deze post is onderworpen aan de voorwaarden en bepalingen, vast te stellen door de bevoegde autoriteiten.

2. In het kader van deze communautaire tariefcontingenten past de Helleense Republiek douanerechten toe die zijn berekend overeenkomstig artikel 13.

TITEL II

Overgangsmaatregelen

Artikel 6

1. Voor de in bijlage I genoemde produkten, met uitzondering van pectaten van post ex 13.03 van het gemeenschappelijk douanetarief, schaft de Helleense Republiek geleidelijk de invoerrechten op produkten van oorsprong uit Portugal af, en wel in het volgende tempo:

— op de datum van inwerkingtreding van dit Protocol wordt elk recht verlaagd tot 90% van het basisrecht;

– op 1 januari 1982 wordt elk recht verlaagd tot 80% van het basisrecht;

– de volgende vier verlagingen, telkens met 20%, vinden plaats op:

- 1 januari 1983,
- 1 januari 1984,
- 1 januari 1985,
- 1 januari 1986.

2. Voor pectaten van post ex 13.03 van het gemeenschappelijk douanetarief verlaagt de Helleense Republiek geleidelijk het verschil tussen het basisrecht en het uit de toepassing van de Overeenkomst voortvloeiende douanerecht volgens het in lid 1 vastgestelde tempo.

Artikel 7

1. Voor de in bijlage I genoemde produkten is het basisrecht waarop de in artikel 6 bedoelde achtereenvolgende verlagingen moeten worden toegepast, voor elk produkt het door de Helleense Republiek ten opzichte van Portugal op 1 juli 1980 werkelijk toegepaste recht.

2. Wat betreft lucifers van post 36.06 van het gemeenschappelijk douanetarief bedraagt het basisrecht evenwel 17,2% ad valorem.

Artikel 8

1. Voor de in bijlage I genoemde produkten schaft de Helleense Republiek geleidelijk de heffingen van gelijke werking als invoerrechten op produkten van oorsprong uit Portugal af, en wel in het volgende tempo:

– op de datum van inwerkingtreding van dit Protocol wordt elke heffing verlaagd tot 90% van het basisrecht;

– op 1 januari 1982 wordt elke heffing verlaagd tot 80% van het basisrecht;

– de volgende vier verlagingen, telkens met 20%, vinden plaats op:

- 1 januari 1983,
- 1 januari 1984,
- 1 januari 1985,
- 1 januari 1986.

2. Het basisbedrag waarop de in lid 1 bedoelde achtereenvolgende verlagingen moeten worden toegepast, is voor elk produkt het bedrag dat door de Helleense Republiek op 31 december 1980 ten opzichte van de Gemeenschap van de Negen werd toegepast.

3. Elke heffing van gelijke werking als een invoerrecht die sedert 1 januari 1979 in het handelsverkeer tussen Griekenland en Portugal werd ingesteld, wordt afgeschaft.

Artikel 9

1. Voor de in bijlage II van dit Protocol, in lijst B van bijlage D van Protocol nr. 1 van de Overeenkomst en in de bijlagen I en II van het aanvullend Protocol genoemde produkten, schaft de Republiek Portugal de op de produkten uit Griekenland toegepaste rechten geleidelijk af, en wel in het volgende tempo:

- op de datum van inwerkingtreding van dit Protocol wordt elk recht verlaagd tot 90% van het basisrecht;
- op 1 januari 1982 wordt elk recht verlaagd tot 80% van het basisrecht;
- de vier andere verlagingen, elk van 20%, vinden plaats op:
 - 1 januari 1983,
 - 1 januari 1984,
 - 1 januari 1985,
 - 1 januari 1986.

2. De invoer in Portugal van produkten uit Griekenland mag in geen geval plaatsvinden tegen gunstiger douanerechten dan die welke op de produkten uit de Gemeenschap van de Negen worden toegepast.

Artikel 10

1. Voor de in artikel 9 genoemde produkten is het basisrecht waarop de in dat artikel bedoelde achtereenvolgende verlagingen moeten worden toegepast, het door de Republiek Portugal op 1 juli 1980 ten aanzien van Griekenland werkelijk toegepaste recht.

2. Ten aanzien van tondel van post 36.08.03 van het Portugese douanetarief en lucifers van post 36.06 van het Portugese douanetarief, bedraagt het basisrecht evenwel respectievelijk 36% en 30% ad valorem.

Artikel 11

Indien de Helleense Republiek invoerrechten of heffingen van gelijke werking op uit de Gemeenschap van de Negen ingevoerde produkten in een sneller tempo dan volgens het vastgestelde tijdschema schorst of verlaagt, schorst of verlaagt zij die rechten of heffingen van gelijke werking, met hetzelfde percentage, eveneens ten aanzien van produkten van oorsprong uit Portugal.

Artikel 12

1. Het variabele element dat de Helleense Republiek overeenkomstig artikel 1 van Protocol nr. 2 bij de Overeenkomst mag toepassen op de in tabel I van dat Protocol genoemde produkten van oorsprong uit

Portugal, wordt aangepast met het in het handelsverkeer tussen de Gemeenschap van de Negen en Griekenland toegepaste compenserende bedrag.

2. Ten aanzien van de produkten die in tabel I van Protocol nr. 2 bij de Overeenkomst, alsmede in bijlage I bij dit Protocol worden vermeld, schaft de Helleense Republiek, overeenkomstig het in artikel 6 bedoelde tijdschema, het verschil af tussen:

- het vaste element van het door de Helleense Republiek bij toetreding toe te passen recht, en
- het recht (ander dan het variabele element) als vermeld in de laatste kolom van tabel I van Protocol nr. 2 bij de Overeenkomst.

Artikel 13

Voor de in bijlage II van het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap genoemde produkten worden de vastgestelde of berekende preferentiële bedragen toegepast op de rechten die de Helleense Republiek ten opzichte van de derde landen werkelijk heft, overeenkomstig artikel 64 van de Akte van Toetreding van de Helleense Republiek tot de Europese Gemeenschappen.

Invoer in Griekenland van produkten van oorsprong uit Portugal mag in geen geval plaatsvinden met toepassing van gunstiger douanerechten dan die welke worden toegepast op produkten uit de Gemeenschap van de Negen.

Artikel 14

1. De Helleense Republiek kan tot en met 31 december 1985 kwantitatieve beperkingen handhaven ten aanzien van de in bijlage III genoemde produkten van oorsprong uit Portugal.

2. De in lid 1 bedoelde beperkingen nemen de vorm aan van contingenten. De contingenten voor 1981 zijn in bijlage III opgenomen.

3. Het minimumpercentage van de geleidelijke verhoging voor de in lid 2 bedoelde contingenten bedraagt 25% aan het begin van elk jaar voor contingenten uitgedrukt in Europese rekeneenheden (ERE) en 20% aan het begin van elk jaar voor contingenten uitgedrukt in hoeveelheden. Die verhogingen worden aan elk contingent toegevoegd en de volgende verhoging wordt berekend op basis van het aldus verkregen totaal.

Wanneer een contingent zowel in hoeveelheid als in waarde wordt uitgedrukt, wordt het in hoeveelheid uitgedrukte contingent met ten minste 20% per jaar verhoogd en het in waarde uitgedrukte contingent met ten minste 25% per jaar, terwijl de daaropvolgende contingenten elk jaar op basis van het voorgaande contingent plus de verhoging worden berekend.

Voor touringcars, autobussen en andere motorvoertuigen van post ex 87.02 A I van het gemeenschappelijk douanetarief, wordt het contingent evenwel verhoogd met 20% per jaar.

4. Wanneer wordt vastgesteld dat de invoer in Griekenland van een in bijlage III genoemd produkt gedurende twee opeenvolgende jaren minder is geweest dan 90% van het contingent, liberaliseert de Helleense Republiek de invoer van dat produkt van oorsprong uit Portugal, indien het betrokken produkt op dat moment ten opzichte van de Gemeenschap van de Negen is geliberaliseerd.

5. Indien de Helleense Republiek de invoer van een in bijlage III genoemd produkt uit de Gemeenschap van de Negen liberaliseert of een contingent verhoogt boven het in lid 3 bedoelde minimumpercentage dat ten opzichte van de Gemeenschap van de Negen wordt toegepast, liberaliseert zij ook de invoer van dat produkt van oorsprong uit Portugal of verhoogt zij het contingent naar verhouding.

6. Ten aanzien van invoervergunningen voor de in bijlage III genoemde produkten van oorsprong uit Portugal past de Helleense Republiek dezelfde administratieve regels en handelwijzen toe als op soortgelijke invoer van oorsprong uit de Gemeenschap van de Negen, met uitzondering van het contingent voor meststoffen van de posten 31.02, 31.03 en 31.05 A I, II en IV van het gemeenschappelijk douanetarief, waarop de Helleense Republiek de regels en handelwijzen in verband met de exclusieve handelsrechten kan toepassen.

Artikel 15

1. De op 31 december 1980 in Griekenland geldende zekerheidsstellingen en contant te betalen bedragen bij de invoer van produkten van oorsprong uit Portugal worden verlaagd volgens onderstaand tijdschema:

- op de datum van inwerkingtreding van dit Protocol: 25%,
- op 1 januari 1982: 25%,
- op 1 januari 1983: 25%,
- op 1 januari 1984: 25%.

2. Voor de in bijlage II van het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap genoemde produkten worden de heffingen van gelijke werking als invoerrechten en de maatregelen van gelijke werking als kwantitatieve beperkingen (zekerheidsstellingen en contante betaling bij invoer, geldigverklaring van facturen, enz.) door de Helleense Republiek onmiddellijk bij de inwerkingtreding van dit Protocol opgeheven ten opzichte van de produkten van oorsprong uit Portugal, onder voorbehoud van artikel 65 van de Akte van Toetreding van de Helleense Republiek tot de Europese Gemeenschappen.

3. Indien de Helleense Republiek ten opzichte van de Gemeenschap van de Negen zekerheidsstellingen of contant te betalen bedragen sneller verlaagt dan volgens het in lid 1 en lid 2 vastgestelde tijdschema, past zij dezelfde verlaging toe op de invoer van produkten van oorsprong uit Portugal.

TITEL III

Algemene en slotbepalingen

Artikel 16

Het Gemengd Comité brengt de wijzigingen aan in de regels inzake de oorsprong die noodzakelijk kunnen zijn in verband met de toetreding van de Helleense Republiek.

Artikel 17

De aan dit Protocol gehechte bijlagen vormen daarvan een integrerend bestanddeel. Dit Protocol vormt een integrerend bestanddeel van de Overeenkomst.

Artikel 18

Dit Protocol wordt door de Partijen bij de Overeenkomst overeenkomstig hun eigen procedures goedgekeurd.

Het treedt in werking op de eerste dag van de tweede maand volgend op de kennisgeving van de voltooiing van de procedures door de Partijen bij de Overeenkomst.

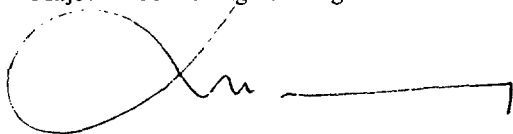
Artikel 19

Dit Protocol is opgesteld in twee exemplaren in de Deense, de Duitse, de Engelse, de Franse, de Griekse, de Italiaanse, de Nederlandse en de Portugese taal, zijnde alle teksten gelijkelijk authentiek.

TEN BLIJKE WAARVAN de ondergetekende gevolmachtigden hun handtekening onder dit Protocol hebben gesteld.

GEDAAN te Brussel, de zestiende maart negentienhonderd tweeëntachtig.

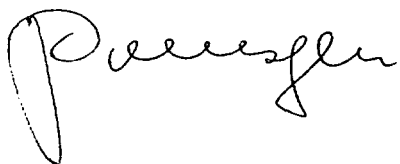
Pour Sa Majesté le Roi des Belges
Voor Zijne Majesteit de Koning der Belgen

A large, stylized handwritten signature, likely of the King of Belgium, consisting of a large loop followed by a horizontal line.

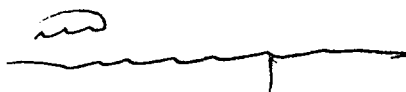
For Hendes Majestæt Dronningen af Danmark



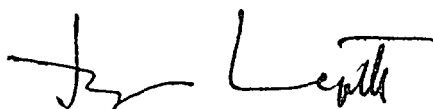
Für den Präsidenten der Bundesrepublik Deutschland



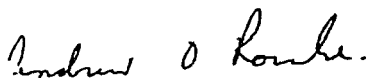
Γιά τόν Πρόεδρο τῆς Ἑλληνικῆς Δημοκρατίας



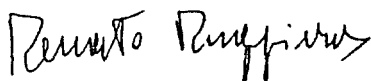
Pour le Président de la République française



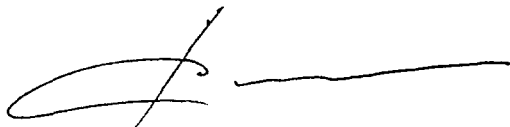
For the President of Ireland



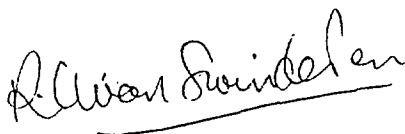
Per il Presidente della Repubblica italiana



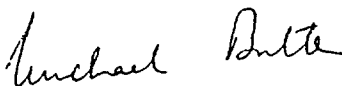
Pour Son Altesse Royale le Grand-Duc de Luxembourg



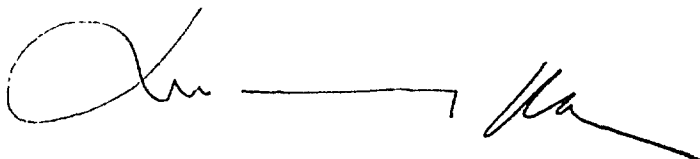
Voor Hare Majesteit de Koningin der Nederlanden



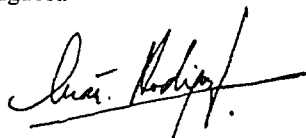
For Her Majesty the Queen of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland



For Rådet for De europæiske Fællesskaber
Für den Rat der Europäischen Gemeinschaften
Γιά τό Συμβούλιο τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων
For the Council of the European Communities
Pour le Conseil des Communautés européennes
Per il Consiglio delle Comunità Europee
Voor de Raad van de Europese Gemeenschappen



Pela República Portuguesa



BIJLAGE I

Lijst bedoeld in artikel 6 van het protocol

Nummer van de Naamlijst van Brussel	Omschrijving
Hoofdstuk 13	
ex 13.03	Pectaten
Hoofdstuk 15	
ex 15.10	Produkten verkregen uit pijnhout, met een gehalte aan vetzuren van 90 gewichtspercenten of meer
Hoofdstuk 17	
17.04	Suikerwerk zonder cacao
Hoofdstuk 18	
18.06	Chocolade en andere voedingsmiddelen welke cacao bevatten
Hoofdstuk 19	
ex 19.02	Moutextract
19.03	Deegwaren
19.05	Graanpreparaten, vervaardigd door poffen of door roosteren (gepofte rijst, corn-flakes en dergelijke)
ex 19.07	Brood, scheepsbeschuif en andere gewone bakkerswaren, waaraan geen suiker, honing, eieren, vetstoffen, kaas of vruchten zijn toegevoegd.
19.08	Banketbakkerswerk, gebak en biscuits, ook indien deze produkten (ongeacht in welke verhouding) cacao bevatten
Hoofdstuk 21	
ex 21.02	Gebrande koffiesurrogaten met uitzondering van gebrande chicorei; extracten van gebrande koffiesurrogaten met uitzondering van extracten van gebrande chicorei
ex 21.04	Sauzen; samengestelde kruidenrijen en dergelijke produkten, met uitzondering van vloeibare mango-chutney
ex 21.06	Bakkersgist en niet levende natuurlijke gist
Hoofdstuk 22	
ex 22.02	Limonade (gearomatiseerd mineraalwater en gearomatiseerd spuitwater daaronder begrepen) en andere alcoholvrije dranken, met uitzondering van de vruchten groentensappen bedoeld bij post 20.07 hetzij — geen melk of van melk afkomstige vetstoffen maar suiker (saccharose of invertsuiker) bevattend hetzij — melk of van melk afkomstige vetstoffen bevattend
22.03	Bier

Nummer van de Naamlijst van Brussel	Omschrijving
22.06 ex 22.09	Vermout en andere wijn van verse druiven, bereid met aromatische planten of met aromatische stoffen Gedistilleerde dranken, likeuren en andere alcoholhoudende dranken, eieren of eigeel en/of suiker saccharose of invertsuiker) bevattend
Hoofdstuk 25	
25.20	Gips; anhydriet; gebrande gips, ook indien gekleurd of met toevoeging van kleine hoeveelheden bindingsversnellers of -vertragers, echter met uitzondering van tandtechnische gips
25.22	Gewone kalk (ongeblost of geblost); hydraulische kalk, met uitzondering van calciumoxyde en van calciumhydroxyde
25.23	Hydraulisch cement (cementklinker daaronder begrepen), ook indien gekleurd
ex 25.30	Natuurlijk ruw boorzuur met een gehalte aan H_3BO_3 berekend op het droge gewicht, van niet meer dan 85 ten honderd
ex 25.32	Verfaarden, ook indien gebrand of onderling vermengd; santorinaarde, puzzolaanaarde, tras en dergelijke aarden, van de soorten welke worden gebruikt bij de vervaardiging van hydraulisch cement, ook indien grof- of fijngemalen
Hoofdstuk 27	
27.05 bis 27.06	Lichtgas, generatorgas, watergas en dergelijke gassen Teer van steenkool, van bruinkool of van turf en andere minerale teersoorten, gedeeltelijk gedistilleerde (topped) minerale teer en zogenaamde mengteer daaronder begrepen
27.08	Pek en pekcokes, van steenkoolteer of van andere minerale teer
ex 27.10	Minerale smeeroliën en minerale smeervetten
ex 27.11	Aardgas en andere gasvormige koolwaterstoffen, met uitzondering van propaan met een zuiverheidsgraad van 99% of meer dat is bestemd voor ander gebruik dan als motorbrandstof of als andere brandstof
27.12	Vaseline
27.13	Paraffine, was uit aardoliën of uit oliën, uit bitumineuze mineralen, ozokeriet, montaanwas, turfwas, paraffineachtige residuen („slack wax”, enz.), ook indien gekleurd
27.14	Petroleumbitumen, petroleumcokes en andere residuen van aardoliën of van oliën uit bitumineuze mineralen
27.15	Natuurlijke bitumen en natuurlijk asfalt; bitumineuze leesten en bitumineus zand; asfaltsteen
27.16	Bitumineuze mengsels, samengesteld met natuurlijk asfalt, met natuurlijk bitumen, met petroleumbitumen, met minerale teer of met minerale teerpek (bitumineuze mastiek, vloeibitumen of koudasfalt („cut-backs”), enz.)

Nummer van de Naamlijst van Brussel	Omschrijving
Hoofdstuk 28	
ex 28.01	Chloor
ex 28.04	Waterstof, zuurstof (ozone daaronder begrepen) en stikstof
ex 28.06	Zoutzuur (chloorwaterstof)
28.08	Zwavelzuur; oleum (rokend zwavelzuur)
28.09	Salpeterzuur; nitreerzuur
28.10	Fosforzuuranhydride (fosforpentoxide) en fosforzuren (meta-, ortho- en pyrofosforzuur)
28.12	Boorzuur en boorzuuranhydride
28.13	Andere anorganische zuren en andere zuurstofverbindingen van metalloïden
28.15	Zwavelverbindingen van metalloïden, fosfortrisulfide daaronder begrepen
28.16	Ammoniak en ammonia
28.17	Natriumhydroxyde (bijtende soda); kaliumhydroxyde (bijtende potas); natriumperoxyde en kaliumperoxyde
ex 28.19	Zinkoxyde
ex 28.20	Kunstkorundum
28.22	Mangaanoxyden
ex 28.23	Ijzeroxyden (natuurlijke ijzerhoudende verfaarden, welke in totaal 70 gewichtspercenten of meer ijzerverbindingen berekend als Fe_2O_3 bevatten, daaronder begrepen)
ex 28.27	Loodmenie en loodglit
28.29	Fluoriden; fluorsilicaten, fluorboraten en andere fluorzouten
ex 28.30	Magnesiumchloride, calciumchloride
ex 28.31	Hypochlorieten; calciumhypochloriet in handelskwaliteit; chlorieten
28.35	Sulfiden, polysulfiden daaronder begrepen
28.36	Hydrosulfieten en daarvan afgeleide verbindingen en mengsels, verkregen met behulp van organische stoffen; sulfoxylaten
28.37	Sulfieten en thiosulfaten
ex 28.38	Natriumsulfaat, bariumsulfaat, ijzersulfaten, zinksulfaat, magnesiumsulfaat, aluminiumsulfaat, aluinen
ex 28.40	Fosfieten, hypofosfieten en fosfaten, met uitzondering van dubbelbasisch loodfosfaat
ex 28.42	Carbonaten, ammoniumcarbaminathoudend ammoniumcarbonaat in handelskwaliteit daaronder begrepen, met uitzondering van hydroloodcarbonaat (loodwit)
ex 28.44	Slagkwik (kwikfulminaat)
ex 28.45	Natrium- en kaliumsilicaten, die in handelskwaliteit daaronder begrepen
ex 28.46	Borax
ex 28.48	Arsenieten en arsenaten
28.54	Waterstofperoxyde, vast waterstofperoxyde daaronder begrepen
ex 28.56	Siliciumcarbiden, boriumcarbiden, calciumcarbiden
ex 28.58	Gedistilleerd water, conductometrisch zuiver water en dergelijk zuiver water

Nummer van de Naamlijst van Brussel	Omschrijving
Hoofdstuk 29	
ex 29.01	Koolwaterstoffen bestemd om te worden gebezigd als motorbrandstof of als andere brandstof; naftaleen en antraceen
ex 29.04	Amylalcoholen
29.06	Fenolen en fenolalcoholen
ex 29.08	Dipentylether, ethylether, anethol
ex 29.14	Palmitinezuur, stearinezuur, oliezuur en de in water oplosbare zouten daarvan; zuuranhydriden
ex 29.16	Wijnsteenzuur, citroenzuur, galluszuur; calciumtartraat
ex 29.21	Nitroglycerine
ex 29.42	Nicotinesulfaat
29.43	Suikers, chemisch zuiver, met uitzondering van saccharose, van glucose en van lactose; ethers en esters van suikers en zouten daarvan, andere dan de produkten bedoeld bij de posten 29.39, 29.41 en 29.42
Hoofdstuk 30	
ex 30.02	Sera van geïmmuniseerde dieren of personen
ex 30.03	Geneesmiddelen voor mensen en dieren, met uitzondering van de volgende produkten: — Asthma-sigaretten — Kinine, cinchonine, kinidine en de zouten daarvan, ook in de vorm van specialiteiten — Morfine, cocaïne en andere verdovende middelen, ook in de vorm van specialiteiten — Antibiotica en preparaten daarvan — Vitaminen en preparaten daarvan — Sulfonamidoverbindingen, hormonen en hormoonpreparaten
30.04	Watten, gaas, verband en dergelijke artikelen, geïmpregneerd of bedekt met farmaceutische zelfstandigheden of opgemaakt voor de verkoop in het klein voor geneeskundige of voor chirurgische doeleinden (zwachtels en pleisters, mosterdpleisters, enz.), andere dan de in Aantekening 3 op Hoofdstuk 30 genoemde artikelen
Hoofdstuk 31	
ex 31.03	Minerale of chemische fosfaatmeststoffen, met uitzondering van: — Fosfaatslakken — Gloeifosfaten (smeltfosfaten) en gebrand natuurlijk aluminiumcalciumfosfaat — Dicalciumfosfaat met ten minste 0,2 gewichtsperecent fluor
31.05	Andere meststoffen; produkten bedoeld bij een der posten van dit Hoofdstuk, in tabletten of in dergelijke vormen, dan wel in verpakkingen met een bruto-gewicht van niet meer dan 10 kg

Nummer van de Naamlijst van Brussel	Omschrijving
Hoofdstuk 32	
ex 32.01	Looiextracten van plantaardige oorsprong; tannine (looizuur), met water geëxtraheerde galnotentannine daaronder begrepen
ex 32.04	Kleurstoffen van plantaardige oorsprong (extracten van verfhout of van verfplanten daaronder begrepen, doch met uitzondering van indigo, henna en chlorofyl) en kleurstoffen van dierlijke oorsprong, met uitzondering van karmijn en kermes
ex 32.05	Synthetische organische kleurstoffen, met uitzondering van kunstmatige indigo; synthetische organische produkten van de soorten, welke als lichtgevendende stoffen (luminoforen) worden gebezigd; zogenaamde optische bleekmiddelen welke zich aan de vezels hechten
32.06	Verflakken
ex 32.07	Andere verfstoffen, met uitzondering van: a) anorganische pigmenten of pigmenten van minerale oorsprong, al dan niet andere stoffen, op basis van cadmiumzouten, bevattende om het verven te vergemakkelijken; b) chromaatpigmenten en Pruisisch blauw; anorganische produkten van de soorten, welke als lichtgevendende stoffen (luminoforen) worden gebezigd
32.08	Bereide pigmenten, bereide opacificermiddelen, bereide verfstoffen, verglaasbare samenstellingen, vloeibare glansmiddelen en dergelijke preparaten, voor keramiek, voor het emaileren of voor glaswerk; engobes (slips); glasfritten en ander glas in de vorm van poeder, van korreltjes, van schilfers of van vlokken
32.09	Vernis; waterverf; bereide waterverfpigmenten van de soorten, welke gebruikt worden voor het afwerken van leder (lederverven); andere verf; pigmenten aangemaakt met lijnolie, met terpentijn, met white spirit, met vernis of met andere middelen van de soorten, welke worden gebruikt voor de vervaardiging van verf: stempel-foliën; verfmiddelen in vormen of verpakkingen voor de verkoop in het klein; oplossingen bedoeld bij Aanteke-ning 4 op dit Hoofdstuk
32.11	Bereide siccatieven
32.12	Stopverf, mastiek (kit) en plamuur, harsmastiek en harsciment daaronder begrepen; niet vuurvaste prepa-raten van de soort welke voor het bestrijken of bepleis-teren van metselwerk gebezigd wordt
32.13	Schrifinkt, tekeninkt, drukinkt en andere inktsoorten
Hoofdstuk 33	
ex 33.01	Etherische oliën (ook indien daaruit de terpenen zijn afgesplitst), vast of vloeibaar, met uitzondering van essences van rozen, rosmarijn, eucalyptus, sandelhout en ceder; harsaroma's; geconcentreerde oplossingen van

Nummer van de Naamlijst van Brussel	Omschrijving
ex 33.06	etherische oliën in vet, in vette oliën, in was of in dergelijke stoffen, welke zijn verkregen door entleurance of door maceratie Eau-de-Cologne en andere soorten toiletwater; cosmetische artikelen en produkten voor huid-, haar- en nagelverzorging; tandpoeder en tandpasta, produkten voor de mondverzorging; preparaten voor het neutraliseren van geuren in vertrekken (deodorantia), ook indien niet geparfumeerd
Hoofdstuk 34	Zeep, organische tensio-actieve produkten, wasmiddelen, smeermiddelen, kunstwas, bereide was, poets- en onderhoudsmiddelen, kaarsen en dergelijke artikelen, modelleerpasta's en tandtechnische waspreparaten
Hoofdstuk 35	Eiwitstoffen met uitzondering van ovaalbumine en lactoalbumine; lijm; enzymen
Hoofdstuk 36	Kruit en springstoffen; pyrotechnische artikelen; lucifers; vonkende legeringen; ontvlambare stoffen
Hoofdstuk 37	
37.03	Papier, karton en weefsel, lichtgevoelig, ook indien belicht, doch niet ontwikkeld
Hoofdstuk 38	
38.03	Actieve kool; geactiveerde natuurlijke minerale produkten; dierlijk zwartsel, afgewerkt dierlijk zwartsel daaronder begrepen
38.09	Houtteer; houtteeroliën (andere dan samengestelde oplosmiddelen en verdunners bedoeld bij post 38.18); creosootolie van hout; ruwe houtgeest; acetonoliën; plantaardig pek van alle soorten; brouwerspek en andere dergelijke preparaten van vioolhars (colofonium) of van plantaardig pek; bindmiddelen voor gietkernen, op basis van natuurlijke harshoudende produkten
ex 38.11	Ontsmettingsmiddelen, insektendode middelen, rattenbestrijdingsmiddelen, parasietenbestrijdingsmiddelen en dergelijke produkten, voorkomend in de vorm van artikelen zoals zwavelbanden, zwavellonten, zwavelkaarsen en vliegenvangers, staafjes met hexachlorocyclohexaan en dergelijke artikelen; preparaten bestaande uit een actieve stof (DDT, enz.) vermengd met andere produkten en in verpakkingen van het spuitbustype, gereed voor het gebruik
38.18	Preparaten voor het oplossen of voor het verdunnen van vernissen of van dergelijke produkten
ex 38.19	Remvloeistoffen en dergelijke preparaten voor hydraulische krachtoverbrenging welke geen of minder dan 70 gewichtspereenten aardoliën of oliën uit bitumineuze mineralen bevatten

Nummer van de Naamlijst van Brussel	Omschrijving
Hoofdstuk 39	
ex 39.02	Polyvinylchloride
ex 39.01	Polystyreen in al zijn vormen; andere kunstmatige plastische stoffen, ethers en esters van cellulose, kunst- harsen, met uitzondering van: a) die in de vorm van korrels, vlokken, klonters of poe- der en van afval en resten, welke als grondstoffen worden gebruikt voor de vervaardiging van de in dit Hoofdstuk genoemde producten b) ionenwisselaars
ex 39.02	
ex 39.03	
ex 39.04	
ex 39.05	
ex 39.06	
ex 39.07	Werken van de stoffen bedoeld bij de posten 39.01 tot en met 39.06, met uitzondering van waaiers, alsmede waaiergeraamten en delen daarvan en van spoelen en dergelijke dragers voor fotografische of cinematografische films, dan wel voor banden, films, enz. bedoeld bij post 92.12
Hoofdstuk 40	
	Rubber, natuurlijke en synthetische, factis en werken van rubber, met uitzondering van de goederen vallende onder posten 40.01, 40.02, 40.03 en 40.04, van latex (ex 40.06), oplossingen (solutie) en dispersies (ex 40.06), van artikelen ter bescherming van chirurgen en röntgenologen en van duikerpakken (ex 40.13), geharde rubber (eboniet) in blokken, afval, poeder en resten van geharde rubber (ex 40.15)
Hoofdstuk 41	
	Huiden, vellen en leder, met uitzondering van perkament en de goederen vallende onder de posten 41.01 en 41.09
Hoofdstuk 42	
	Lederwaren; zadel- en tuigmakerswerk; reisartikelen, dameshandtassen en dergelijke bergingsmiddelen; werken van darmen
Hoofdstuk 43	
	Pelteryen en bontwerk; namaakbont
Hoofdstuk 44	
	Hout, houtskool en houtwaren, met uitzondering van de goederen vallende onder post 44.07, werken van vezelplaat (ex 44.21, ex 44.23, ex 44.27, ex. 44.28), van spoelen en dergelijke dragers voor fotografische of cinematografische films, dan wel voor banden, films, enz., bedoeld bij post 92.12 (ex 44.26) en van houten blokjes voor bestrating (ex 44.28)
Hoofdstuk 45	
45.03	Werken van natuurkurk
45.04	Geagglomerde kurk (met of zonder bindmiddel) en werken daarvan

Nummer van de Naamlijst van Brussel	Omschrijving
Hoofdstuk 46	Vlechtwerk en mandenmakerswerk, met uitzondering van vlechten en dergelijke artikelen, van vlechtstoffen, ongeacht het gebruik daarvan, ook indien tot banden samengevoegd (ex 46.02)
Hoofdstuk 48	
ex 48.01	Papier en karton, cellulosewatten daaronder begrepen, op rollen of in bladen, met uitzondering van de volgende produkten: — gewoon papier bestemd voor het drukken van couranten en samengesteld uit chemisch en mechanisch bereide papierstof, met een gewicht van 60 g of minder per m² — Papier voor het drukken van tijdschriften — Sigarettenpapier — Zijdepapier — Filtreerpapier — Cellulosewatten — handgeschept papier en handgeschept karton
48.03	Perkamentpapier en perkamentkarton, alsmede imitaties daarvan, zogenaamd kristalpapier daaronder begrepen, op rollen of in bladen
48.04	Papier en karton, samengesteld uit enkel opeengelijmde vellen, niet geïmpregneerd en niet voorzien van een deklaag, ook indien inwendig versterkt, op rollen of in bladen
ex 48.05	Papier en karton, enkel gegolfd (ook indien daarop papier of karton in vlakke bladen is gelijmd), gegaufreerd (voorzien van inpersingen), gegreineerd, op rollen of in bladen
ex 48.07	Papier en karton, gestreken, voorzien van een deklaag, geïmpregneerd of aan het oppervlak gekleurd (gemarmerd, geïndienneerd en dergelijk) of bedrukt (ander dan papier of karton, bedoeld bij een der posten van hoofdstuk 49), op rollen of in bladen, met uitzondering van geruit, verguld of verzilverd papier en imitaties daarvan, van met behulp van reagerende middelen werkend calqueerpapier en van niet lichtgevoelig fotopapier
ex 48.13	Carbonpapier
48.14	Papierwaren voor correspondentie: brievenbloes, enveloppen, postbladen, briefkaarten (andere dan prent-briefkaarten) en correspondentiekaarten; assortimenten van die artikelen in dozen, omslagen of dergelijke verpakkingen, van papier of van karton
ex 48.15	Ander papier en karton, voor bepaalde doeleinden gesneden, met uitzondering van sigarettenpapier, stroken papier voor telexapparaten en geperforeerde stroken voor monotypen en voor rekenmachines, filtreerpapier en filtreerkarton (daarin begrepen papier en karton voor sigarettenfilters), plakband

Nummer van de Naamlijst van Brussel	Omschrijving
48.16	Dozen, zakken en andere verpakkingsmiddelen, van papier of van karton; kartonnagewerk voor kantoor-gebruik, voor winkelgebruik en voor dergelijk gebruik
48.18	Registers, schriften (schrijfboeken), zakboekjes, kwitantieboekjes, blocnotes, agenda's, onderleggers, opbergmappen, mappen en banden (met losse bladen of andere) en andere schoolartikelen, kantoorartikelen en dergelijke artikelen, van papier of van karton; albums voor monstercollecties of voor verzamelingen, alsmede kaften en boekomslagen, van papier of van karton
48.19	Etiketten van alle soorten, van papier of van karton, al dan niet bedrukt of met illustraties, ook indien gegomd
ex 48.21	Lampekappen, tafelkleden, ontbijtlakens en servetten, zakdoeken en handdoeken; schotels, borden, bekers, onderleggers voor schotels, flessen en glazen
Hoofdstuk 49	
ex 49.01	Boeken, brochures en dergelijk drukwerk, ook indien in losse vellen, in de Griekse taal
ex 49.03	Prentenalbums, prentenboeken, tekenboeken en kleurboeken, gebrocheerd, gekartonneerd, voor kinderen, geheel of gedeeltelijk in de Griekse taal gedrukt
ex 49.07 49.09	Zegels niet bestemd voor openbare diensten Prentbriefkaarten, geïllustreerde kerst- en nieuwjaarskaarten en dergelijke, ongeacht de wijze waarop zij zijn vervaardigd, ook indien met garneringen
ex 49.10	Kalenders van alle soorten, van papier of van karton, kalenderblokken daaronder begrepen, met uitzondering van kalenders, in andere talen dan Grieks, voor reclamedoeleinden
ex 49.11	Prenten, gravures, foto's en ander drukwerk, ongeacht de wijze waarop zij zijn vervaardigd, met uitzondering van de volgende produkten: — Theaterdecors en decors voor fotostudio's — Drukwerk en publikaties voor reclamedoeleinden (die voor toeristische propagandadoeleinden daaronder begrepen), gedrukt in andere talen dan Grieks
Hoofdstuk 50	Zijde, vlokzijde en bourrette
Hoofdstuk 51	Synthetisch en kunstmatig continutextiel
Hoofdstuk 52	Metaalgarens
Hoofdstuk 53	Wol, paardehaar (crin) en ander haar, met uitzondering van de ruwe, gebleekte en niet geverfde produkten, bedoeld bij de posten 53.01, 53.02, 53.03 en 53.04
Hoofdstuk 54	Vlas en ramee, met uitzondering van de goederen vallende onder post 54.01

Nummer van de Naamlijst van Brussel	Omschrijving
Hoofdstuk 55	Katoen
Hoofdstuk 56	Textiel van synthetische of van kunstmatige stapelvezels
Hoofdstuk 57	Andere plantaardige textielvezels met uitzondering van de goederen vallende onder post 57.01; papiergarens en weefsels van papiergarens
Hoofdstuk 58	Tapijten en tapisserieën; fluweel, pluche, lussenweefsels en chenilleweefsels; lint; passementwerk; tule en filetweefsels; kant en borduurwerk
Hoofdstuk 59	Watten en vilt; touw en werken van touw; speciale weefsels, geïmpregneerde weefsels en weefsels met een deklaag; technische artikelen van textielstoffen
Hoofdstuk 60	Breiwerk en haakwerk
Hoofdstuk 61	Kleding en kledingtoebereiden, van textiel
Hoofdstuk 62	Andere geconfectioneerde artikelen van textielstoffen, met uitzondering van waaiers (ex 62.05)
Hoofdstuk 63	Oude kleren en dergelijke; lompen en voden
Hoofdstuk 64	Schoeisel, beenkappen en dergelijke artikelen; delen daarvan
Hoofdstuk 65	Hoofddeksels en delen daarvan
Hoofdstuk 66	66.01 Paraplu's en parasols, alsmede wandelstokparaplu's, tuinparasols, parasoltenten en dergelijke
Hoofdstuk 67	ex 67.01 Plumeaus en veren stoffers 67.02 Kunstbloemen, kunstloofwerk en kunstvruchten, alsmede delen daarvan; artikelen van kunstbloemen, van kunstloofwerk en van kunstvruchten
Hoofdstuk 68	68.04 Handwetstenen, handpolijststenen, molenstenen, alsmede stenen en schijven, om te malen, te vervezelen, te wetten, te polijsten, te slijpen, te zagen, te snijden, van natuursteen, van samengekit steengruis, van samengekitte natuurlijke of kunstmatige schuur-, slijp- of polijstmiddelen of van aardewerk (alsmede van evenbedoelde stoffen vervaardigde segmenten en andere delen van die stenen of schijven), ook indien met delen (kern,

Nummer van de Naamlijst van Brussel	Omschrijving
68.06	schacht, kraag, enz.) van andere stoffen, dan wel op een as gemonteerd, doch zonder onderstel Natuurlijke of kunstmatige schuur-, slijp- of polijstmiddelen, in poeder of in korrels, op een onderlaag van weefsel, van papier, van karton of van andere stoffen, ook indien in een bepaalde vorm gesneden, genaaid of op andere wijze aaneengezet
68.09	Panelen, platen, tegels, blokken en dergelijke artikelen, van plantaardige vezels, van houtwol, van stro, van houtkrullen of van houtafval, gebonden met cement, met gips of met andere minerale bindmiddelen
68.10	Werken van gips of van gipspreparaten
68.11	Werken van cement, van beton of van kunststeen, ook indien gewapend, werken van slakcencement of van granito daaronder begrepen
68.12	Werken van asbestcement, van cellulosecement en dergelijke
68.14	Wrijvingsmateriaal (segmenten, schijven, ringen, banden, platen, rollen, enz.), voor remmen, voor koppelingen en voor frictiemechanismen, samengesteld met asbest, met andere minerale stoffen of met cellulose, ook indien verbonden met textiel of met andere stoffen
Hoofdstuk 69	Keramische produkten, met uitzondering van de produkten bedoeld bij de posten 69.01, 69.02, andere dan stenen op basis van magnesiet en/of magnesietchromiet, 69.03, 69.04 en 69.05, van gereedschappen en apparaten voor laboratoria en voor technisch gebruik, van bergingsmiddelen voor het vervoer van zuren en van andere chemische produkten, alsmede van artikelen voor het landbouwbedrijf bedoeld bij post 69.09 en van artikelen van porselein bedoeld bij de posten 69.10, 69.13 en 69.14
Hoofdstuk 70	
70.04	Gegoten of gewalst glas, onbewerkt (alsmede onbewerkt gegoten of gewalst draadglas en onbewerkt gegoten of gewalst geplateerd glas, welke in één arbeidsgang zijn verkregen), in vierkante of rechthoekige platen
70.05	Getrokken of geblazen glas (z.g. vensterglas), onbewerkt (alsmede onbewerkt getrokken of geblazen geplateerd glas dat in één arbeidsgang is verkregen), in vierkante of rechthoekige platen
ex 70.06	Gegoten of gewalst glas en z.g. vensterglas (alsmede draadglas en geplateerd glas, welke in één arbeidsgang zijn verkregen), enkel geslepen of gepolijst op één of beide zijden, in vierkante of rechthoekige platen, met uitzondering van niet gewapend glas voor spiegels

Nummer van de Naamlijst van Brussel	Omschrijving
ex 70.07	Gegoten of gewalst glas en vensterglas (ook indien geslepen of gepolijst), anders dan vierkant of rechthoekig gesneden, gebogen of anders bewerkt (met schuin-geslepen randen, gegraveerd, enz.); glas in lood
70.08	Veiligheidsglas, bestaande uit geharde glasplaten (hard-glas) of uit twee of meer opeengekitte glasplaten (tri-plexglas, pantserglas, enz.), ook indien in een bepaalde vorm
70.09	Spiegels van glas, ook indien omlijst, achteruitkijkspie-gels daaronder begrepen
70.10	Flessen, flacons, bokalen, potten, buisjes en andere der-gelijke bergingsmiddelen, van glas, voor vervoer of ver-pakking; stoppen, deksels en andere sluitingen, van glas
ex 70.13	Glaswerk voor tafel-, keuken-, toilet- of kantoorge-bruik, voor binnenhuisversiering of voor dergelijk gebruik, met uitzondering van de artikelen bedoeld bij post 70.19, ander dan glaswerk voor tafel- en keuken-gebruik van vuurvast glas met een geringe uitzettings-coëfficiënt, zoals Pyrex, Durex, enz.
70.14	Verlichtingsartikelen, signaal- en waarschuwingsartike-len, van glas; optische elementen van gewoon glas, niet optisch bewerkt
ex 70.15	Brilleglazen (niet bestemd voor de verbetering van de gezichtsscherpte) en dergelijke glazen, gebombeerd, gebogen of op dergelijke wijze bewerkt
ex 70.16	Zogenaamd multicellulair glas of schuimglas, in blok-ken, in panelen, in platen, in schalen of in dergelijke vormen
ex 70.17	Glaswerk voor laboratoria, voor apotheken of voor hygiënisch gebruik ook indien voorzien van graad- of maataanwijzingen, met uitzondering van glaswerk voor chemische laboratoria; ampullen voor sera en dergelij-ke artikelen
ex 70.21	Ander glaswerk, met uitzondering van artikelen voor industriële doeleinden
Hoofdstuk 71	
ex 71.12	Bijoutherieën van zilver (verguld of geplaatd zilver daaronder begrepen) of van onedele metalen, geplaatd met edele metalen
71.13	Edelsmidswerk, alsmede delen daarvan, van edele meta-len of van metalen geplaatd met edele metalen
ex 71.14	Andere werken van edele metalen of van metalen geplaatd met edele metalen, met uitzondering van artikelen en werktuigen voor werkplaatsen en laboratoria
71.16	Fancybijoutherieën
Hoofdstuk 73	
Gietijzer, ijzer en staal, met uitzondering van:	

Nummer van de Naamlijst van Brussel	Omschrijving
	a) de goederen vallende onder de posten 73.01, 73.02, 73.03, 73.05, 73.06, 73.07, 73.08, 73.09, 73.10, 73.11, 73.12, 73.13, 73.15 en 73.16 welke onder de bevoegdheid van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal vallen b) de goederen vallende onder de posten 73.02, 73.05, 73.07 en 73.16, welke niet onder de bevoegdheid van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal vallen c) de goederen vallende onder de posten 73.04, 73.17, 73.19, 73.30, 73.33 en 73.34 en van veren en veerbladen, van ijzer of staal, bedoeld bij post 73.35, bestemd voor spoorwegrijtuigen
Hoofdstuk 74	Koper, met uitzondering van koperlegeringen, bevattende meer dan 10 gewichtspereenten nikkel en de goederen vallende onder de posten 74.01, 74.02, 74.06 en 74.11
Hoofdstuk 76	Aluminium, met uitzondering van de goederen vallende onder de posten 76.01 en 76.05 en spoelen en dergelijke dragers voor fotografische of cinematografische films, dan wel voor banden, films, enz., bedoeld bij post 92.12 (ex 76.16)
Hoofdstuk 78	Lood
Hoofdstuk 79	Zink, met uitzondering van de goederen vallende onder de posten 79.01, 79.02 en 79.03
Hoofdstuk 82	
ex 82.01	Spaden, schoppen, houwelen, hakken, gaffels, ricken, vorken, mesthaken, harken, schoffels; bijlen, houthiepen, kloofmessen en dergelijk gereedschap om te hakken of te kloven; stro- en hooimessen, heggescharen en dergelijke met twee handen te bedienen scharen, wiggen en ander handgereedschap voor land-, tuin- of bosbouw
82.02	Zagen (handgereedschap) en zaagbladen van alle soorten (freeszagen en ongetande zaagbladen daaronder begrepen)
ex 82.04	Veldsmidsen; slijpstenen met hand- of voetaandrijving; artikelen voor huishoudelijk gebruik
82.09	Messen met snijdend lemmet, ook indien getand (andere dan die bedoeld bij post 82.06, doch zaksnoeimessen daaronder begrepen), alsmede lemmeten daarvoor
ex 82.11	Al dan niet afgewerkte mesjes voor veiligheidsscheermessen
ex 82.13	Ander messenmakerswerk (met inbegrip van: met één hand te bedienen tuin-, snoei-, bloemen- en wildscharen, zonder oog; hakmessen en dergelijke slagmessen,

Nummer van de Naamlijst van Brussel	Omschrijving
	radeermesjes en briefopeners), met uitzondering van met de hand te bedienen tondeuses en onderdelen daarvan
82.14	Lepels, pollepels, vorken, taartscheppen, vismessen en botermesjes, suikertangen en dergelijke artikelen
82.15	Heften van onedel metaal voor de artikelen bedoeld bij de posten 82.09, 82.13 en 82.14
Hoofdstuk 83	Allerlei werken van onedele metalen, met uitzondering van de goederen vallende onder post 83.08, beeldjes en andere voorwerpen voor binnenhuisversiering (ex 83.06) en kralen en pailletten (ex 83.09)
Hoofdstuk 84	
ex 84.06	Explosiemotoren, waarvoor benzine als brandstof wordt gebezigd, met een cilinderinhoud van 220 cm ³ of meer; semi-diesel verbrandingsmotoren; diesel-verbrandingsmotoren met een vermogen van 37 kW of minder; motoren voor motorfietsen
ex 84.10	Pompen, motorpompen en turbopompen, voor vloeistoffen, niet mechanische pompen en distributiepompen met meettoestel daaronder begrepen
ex 84.11	Pompen, motorpompen en turbopompen, voor lucht of voor andere gassen, alsmede vacuûmpompen; ventilatoren, aanjagers en dergelijke, met ingebouwde motor, met een gewicht van minder dan 150 kg en ventilatoren zonder motor met een gewicht van 100 kg of minder
ex 84.12	Aggregaten voor de regeling van het klimaat in besloten ruimten, voor huishoudelijk gebruik, bestaande uit een door een motor aangedreven ventilator en een apparaat voor het wijzigen van de temperatuur en de vochtigheid van de lucht, welke één geheel vormen
ex 84.14	Bakkerijovens en onderdelen daarvan
ex 84.15	Koelkasten, koeltoonbanken, koelvitruines en dergelijke, uitgerust met een koelaggregaat
ex 84.17	Niet-elektrische geisers (doorstroomtoestellen) en andere heetwatertoestellen (voorraadtoestellen of boilers)
84.20	Weegtoestellen en weeginrichtingen, met inbegrip van bascules en balansen voor het tellen en controleren van werkstukken, doch met uitzondering van precisiebalansen met een gewichtsgevoeligheid van 5 centigram of minder; gewichten voor weegtoestellen van alle soorten
ex 84.21	Mechanische toestellen (ook indien voor handkracht) voor het spuiten, verspreiden of verstuiwen van vloeistoffen of van poeder, voor huishoudelijk gebruik; dergelijke met de hand te bedienen toestellen voor het landbouwbedrijf; dergelijke op wielen gemonteerde toestellen voor het landbouwbedrijf, met een gewicht van 60 kg of minder

Nummer van de Naamlijst van Brussel	Omschrijving
ex 84.24	Trekploegen met een gewicht van 700 kg of minder; ploegen met twee of drie ploegscharen of schijven, ingericht om aan een tractor te worden gemonteerd; eggen, met een vast raam en vaste tanden, ingericht om te worden getrokken; schijveneggen, ingericht om te worden getrokken, met een gewicht van 700 kg of minder
ex 84.25	Dorsmachines; maai- en dorsmachines voor maïs; oogstmachines ingericht om door dieren te worden voortgetrokken; stro- en veevoederpersen; wanmolens en dergelijke machines voor het sorteren van zaden alsmede sorteermachines voor granen
84.27	Persen en andere toestellen, voor het bereiden van wijn, van appeldrank en dergelijke
ex 84.28	Pietmolens voor graan; maalmachines voor het boerenbedrijf
84.29	Machines, toestellen en werktuigen, voor de meelindustrie en voor de behandeling van granen en van gedroogde peulgroenten, met uitzondering van machines, toestellen en werktuigen, welke in het boerenbedrijf worden gebruikt
ex 84.34	Drukletters en andere losse typen voor het drukken
ex 84.38	Schietspoelen, rieten voor weefgetouwen
ex 84.40	Wasmachines al of niet elektrisch, voor huishoudelijk gebruik
ex 84.47	Gereedschapswerktuigen voor het zagen of schaven van hout, van kurk, van been, van eboniet, van kunstmatige plastische stoffen en van dergelijke harde materialen, met uitzondering van die bedoeld bij post 84.49
ex 84.56	Machines en toestellen, voor het persen, het vormen of het gieten van keramische specie, van cement, van gips of van andere minerale stoffen
ex 84.59	Oliepersen en oliemolens; machines voor de stearine- en de zeepindustrie
84.61	Kranen en andere dergelijke artikelen (reducceerventielen en thermostatisch werkende kleppen daaronder begrepen), voor leidingen, voor ketels, voor reservoirs, voor bakken en voor dergelijke bergingsmiddelen
ex 84.63	Mechanismen voor het verminderen van snelheid
Hoofdstuk 85	
ex 85.01	Generatoren met een vermogen van 20 kVA of minder; motoren met een vermogen van 74 kW of minder; roterende omvormers met een vermogen van 37kW of minder; transformatoren en statische omvormers, andere dan voor ontvangstoestellen voor radio-omroep, radio-telefonie, radiotelegrafie en televisie
85.03	Elektrische elementen en elektrische batterijen
85.04	Elektrische accumulatoren

Nummer van de Naamlijst van Brussel	Omschrijving
ex 85.06 85.10	Ventilatoren voor woonruimten Draagbare elektrische lampen, bestemd om met eigen energiebron te werken (met elementen of batterijen, met accumulatoren, met ingebouwde dynamo, enz.), andere dan die bedoeld bij post 85.09
85.12	Elektrische geisers en andere elektrische heetwatertoe- stellen en elektrische dompelaars; elektrische toestellen voor verwarming van woonruimten en voor ander der- gelijk gebruik; elektrothermische toestellen voor haar- behandeling (zoals haardroogtoestellen, haargolf- toestellen, verwarmingsapparaten voor friseerijzers, enz.); elektrische strijkijzers; elektrothermische toestellen voor huishoudelijk gebruik; verwarmingselementen (weerstand), andere dan die bedoeld bij post 85.24
ex 85.17	Elektrische toestellen voor hoorbare signalen
ex 85.19	Toestellen voor het inschakelen, uitschakelen, omscha- kelen, aansluiten of verdelen van of voor het beveiligen tegen elektrische stroom (schakelaars, relais, zekeringen, bliksemafleiders, overspanningsveiligheden, contact- dozen en contactstoppen (stekkers), lamp- en buishou- ders, aansluitdozen en aansluitkasten, enz.)
ex 85.20	Elektrische gloeilampen en -buizen (met gloeidraad) en elektrische gasontladingslampen en -buizen, voor verlich- tingsdoeleinden
ex 85.21	Kathodestraalbuizen voor televisietoestellen
85.23	Geïsoleerde kabels (coaxiale kabels daaronder begre- pen), draad, band, strippen, staven, enz., voor het geleiden van elektriciteit (ook indien gevernist of gelakt — zogenaamd emaildraad — of anodisch geoxy- deerd), al dan niet voorzien van verbindingstukken
85.25	Isolatoren ongeacht de stof waarvan zij zijn vervaardigd Isolerende werkstukken, geheel van isolerende materiaal of wel voorzien van daarin bij het gieten, persen, enz. aangebrachte eenvoudige metalen verbindingstukken (b.v. nippels met schroefdraad), voor elektrische machi- nes, toestellen of installaties, met uitzondering van de isolatoren bedoeld bij post 85.25
85.26	Isolatiebuizen en verbindingstukken daarvoor, van onedel metaal, inwendig geïsoleerd
Hoofdstuk 87	
ex 87.02	Automobielen voor gezamenlijk personenvervoer en voor goederenvervoer (met uitzondering van de in Aan- tekening 2 op Hoofdstuk 87 bedoelde chassis met cabine)
87.05	Carrosserieën voor motorvoertuigen bedoeld bij de pos- ten 87.01 tot en met 87.03, cabines daaronder begrepen
ex 87.06	Chassis zonder motor en onderdelen daarvan
ex 87.11	Invalidenwagens zonder voortbewegingsmechanisme
ex 87.12	Delen en onderdelen van invalidenwagens zonder voort- bewegingsmechanisme

Nummer van de Naamlijst van Brussel	Omschrijving
87.13	Kinderwagens; delen en onderdelen daarvan
Hoofdstuk 89	
ex 89.01	Lichters, aken; tanksleepschepen, zeilschepen; opblaasbare boten van kunststof
Hoofdstuk 90	
ex 90.01	Brilleglazen
90.02	Monturen voor brillen, voor lorgnetten, voor faces à main en voor dergelijke artikelen, alsmede onderdelen van monturen
90.04	Brillen (voor de verbetering van de gezichtsscherpte, voor het beschermen van de ogen en andere), lorgnetten, faces à main en dergelijke artikelen
ex 90.26	Meters van met de hand bediende benzinepompen en watermeters (hoeveelheidsmeters en snelheidsmeters)
Hoofdstuk 92	
92.12	Grammofoonplaten; platen, cilinders, rollen, banden, films, draad, enz., geprepareerd voor het opnemen van geluid of waarop geluid is opgenomen, voor de toestellen bedoeld bij post 92.11 of voor dergelijke doeleinden, galvanische vormen en matrijzen, voor het maken van platen
Hoofdstuk 93	
ex 93.04	Jachtgeweren
ex 93.07	Geweerpropfen; jachtpatronen, patronen voor revolvers, pistolen, geweerstukken, hagelpatronen en kogels voor sportwapens met kaliber 9 mm of lager; hulzen van metaal en van karton voor jachtgeweren; kogels, hagel en grove hagel voor de jacht
Hoofdstuk 94	Meubelen (ook voor medisch of voor chirurgisch gebruik); artikelen voor bedden en dergelijke artikelen, met uitzondering van de goederen vallende onder post 94.02
Hoofdstuk 96	Borstelwerk, kwasten en penselen, bezems, poederkwastjes en zeven, met uitzondering van de gereede knotten voor borstelwerk van post 96.01 en de goederen vallende onder de posten 96.05 en 96.06
Hoofdstuk 97	
97.01	Speelwagens en ander speelgerei op wielen, voor kinderen, zoals fietsjes, autopeds, vliegende hollanders, pedaalauto's, poppewagens en dergelijke
97.02	Poppen van alle soorten

Nummer van de Naamlijst van Brussel	Omschrijving
97.03 ex 97.05	Ander speelgoed; modellen op schaal voor ontspanning Serpentines en confetti
Hoofdstuk 98	Diverse werken, met uitzondering van vulpenhouders vallende onder post 98.03, en van de goederen vallende onder de posten 98.04, 98.10, 98.11, 98.14 en 98.15

BIJLAGE II

Lijst bedoeld in artikel 9 van het protocol

Nummer van het Portugees douanetarief	Omschrijving
28.08	Zwavelzuur; oleum (rokend zwavelzuur)
28.16	Ammoniak en ammonia
01	Ammoniak
31.02	Minerale of chemische stikstofhoudende meststoffen:
	Ammoniumnitraat:
02	in verpakkingen met een brutogewicht van 45 kg of meer
03	overige
06	Calciumnitraat, met een stikstofgehalte van 16% of minder alsmede calcium- en magnesiumnitraat
31.03	Minerale of chemische fosfaatmeststoffen
31.05	Andere meststoffen; produkten bedoeld bij een der posten van dit hoofdstuk, in tabletten of in dergelijke vormen, dan wel in verpakkingen . . .
36.01	Buskruit
36.02	Bereide springstoffen
36.04	Lonten; slagkoorden, slaghoedjes en percussiedopjes; ontstekingsapparaten; ontstekingspatronen
36.06	Lucifers
36.08	03 Tondel
42.02	Reisartikelen, damestassen, boodschappentassen, aktentassen, enz.
06	Artikelen niet nader genoemd of omschreven
55.05	Garens van katoen, niet gereed voor de verkoop in het klein

Nummer van de Naamlijst van Brussel	Omschrijving
55.08	Bad- of frotteerstof (lussendoek) van katoen:
01	ongbleekt of gebleekt
02	geverfd
55.09	Andere weefsels van katoen
56.05	Garens van synthetische of van kunstmatige stapel- vezels, niet gereed voor de verkoop in het klein:
02	van synthetische textielvezels
03	van kunstmatige textielvezels
56.07	Weefsels van synthetische of van kunstmatige stapel- vezels, gereed voor de verkoop in het klein
58.01	Tapijten, geknoopt of met opgerolde poten, ook indien geconfectioneerd
58.02	Andere tapijten, ook indien geconfectioneerd . . .
58.04	Fluweel, pluche, lussenweefsel en genilleweefsel . . .
01	van zijde
02	van synthetische en kunstmatige textielvezels
03	van wol of haar
60.01	Breiwerk en haakwerk, niet elastisch en niet gegum- meerd, aan het stuk:
	van synthetische en kunstmatige textielvezels
02	Continuvezels
03	Stapelvezels
04	van wol of haar
05	andere vezels
61.01	Herenbovenkleding en jongensbovenkleding
61.02	Damesbovenkleding, meisjesbovenkleding en kinder- bovenkleding
61.03	Herenonderkleding en jongensonderkleding . . .
61.04	Damesonderkleding, meisjesonderkleding en kinder- onderkleding
61.05	Zakdoeken
64.02	Schoeisel met buitenzool van leder of van kunstleder; schoeisel met een buitenzool van rubber of van kunstmatige plastische stof:
01	van zijdeweefsels of van synthetische of kunst- matige textielvezels
02	van leder, waarvan het bovenste deel 30 cm hoog is . . . paar
03	niet nader genoemd of omschreven, met lederen zolen of van leder met rubberzolen
04	overige
64.04	Schoeisel met buitenzool van andere stoffen . . .

Nummer van de Naamlijst van Brussel	Omschrijving
64.05	Delen van schoeisel ongeacht de stof, waarvan zij zijn vervaardigd, andere dan die van metaal:
01	van stof
02	van leder
03	van rubber of van kunstmatige plastische stoffen
04	van andere stoffen
82.02	Zagen (handgereedschap) en zaagbladen van alle soorten...
04	Bladen van cirkelzagen
05	Artikelen, niet nader genoemd of omschreven
84.21	Mechanische toestellen voor het spuiten, verspreiden of verstuiven van vloeistoffen of van poeder, enz.
01	Toestellen voor besproeiing
84.53	Automatische gegevensverwerkende machines en eenheden daarvoor, enz.
02	niet omschreven machines en instrumenten
84.55	Delen, onderdelen en toebehoren waarvan kan worden onderkend dat zij uitsluitend of hoofdzakelijk bestemd zijn voor machines en toestellen, bedoeld bij de posten 84.51 tot en met 84.54:
01	Machines en toestellen van de posten 84.51, 84.52 en 84.54
85.13	Elektrische toestellen voor lijntelefonie en voor lijntelegrafie, enz.
01	Toestellen voor telegrafie
	Toestellen voor telefonie
02	Telefoontoestellen, koptelefoons en onderdelen
05	Delen en onderdelen
85.15	Zend- en ontvangtoestellen voor radiotelefonie of voor radiotelegrafie, enz.
01	Ontvangtoestellen voor radio-omroep
02	Ontvangtoestellen voor televisie
03	niet omschreven toestellen
04	eenheden voor afstemming van de inkomende radiofrequentie
05	Delen en onderdelen, niet nader genoemd of omschreven
90.24	Mee-, controle- en regelinstrumenten, -apparaten en -toestellen, voor gasen of voor vloeistoffen of voor het automatisch regelen van temperaturen, zoals manometers, thermostaten, peiltoestellen, trekregelaars, doorstromingsmeters en warmteverbruiksmeters, met uitzondering van de toestellen, apparaten en instrumenten, bedoeld bij post 90.14:
01	Thermostaten en de pressostaten
92.12	Grammofoonplaten; platen, cilinders, rollen, banden, films, draad, enz. geprepareerd voor het opnemen van

Nummer van het Portugees douanetarief	Omschrijving
01	geluid of waarop geluid is opgenomen, voor de toestellen bedoeld bij post 92.11 of voor dergelijke doeleinden; galvanische vormen en matrijzen, voor het maken van platen: Geluidsdragers: geprepareerd voor het opnemen van geluid: Draad, films en banden

BIJLAGE III

Lijst bedoeld in artikel 14 van het protocol

Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Vastgestelde contingenten voor de periode van 1 januari tot en met 31 december 1981
31.02	Minerale of chemische stikstofhoudende meststoffen	620 ton
31.03	Minerale of chemische fosfaatmeststoffen	
31.05	Andere meststoffen; produkten bedoeld bij een der posten van dit Hoofdstuk, in tabletten of in dergelijke vormen, dan wel in verpakkingen met een bruto gewicht van niet meer dan 10 kg: A. andere meststoffen: I. bevattende de drie vruchtbarmakende zelfstandigheden: stikstof, fosfor en kalium II. bevattende de twee vruchtbarmakende zelfstandigheden: stikstof en fosfor IV. andere	
ex 73.37	Ketels (andere dan die bedoeld bij post 84.01) en radiatoren, voor centrale verwarming, niet elektrisch verwarmd, alsmede delen daarvan, van gietijzer, van ijzer of van staal; luchtverhitters en apparaten voor het	

Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Vastgestelde contingenten voor de periode van 1 januari tot en met 31 december 1982
ex 84.01	verspreiden van warme lucht, andere dan die met een elektrische warmte- bron, ook indien deze apparaten te- vens geschikt zijn voor het versprei- den van gekoelde of geconditioneer- de lucht, voorzien van een door een motor aangedreven ventilator of blaasinrichting, alsmede delen van deze verwarmingsapparaten, van giet- ijzer, van ijzer of van staal: — Ketels voor centrale verwarming Stoomgeneratoren (stoomketels) en andere dampgeneratoren; ketels voor oververhit water: — met een vermogen van ten hoog- ste 32 MW	2 500 ERE 5 000 ERE
84.06	Explosiemotoren en verbrandings- motoren, met zuigers: C. andere motoren: ex II. Verbrandingsmotoren (met compressie-ontsteking): — met een vermogen van minder dan 37 kW	14 000 ERE
84.10	Pompen, motorpompen en turbo- pompen, voor vloeistoffen (niet me- chanische pompen en distributie- pompen met meettoestel daaronder begrepen); elevatoren voor vloeistof- fen (kettinglevatoeren, emmereleva- toeren, bandelevatoeren, enz.): ex A. Distributiepompen voorzien van een meettoestel of inge- richt om van een meettoestel te worden voorzien, distribu- tiepompen voor motorbrand- stoffen niet inbegrepen B. andere pompen C. Elevatoren voor vloeistoffen (kettinglevatoeren, emmereleva- toeren, bandelevatoeren, enz.)	60 000 ERE
84.14	Industriële ovens en ovens voor labo- ratoria, met uitzondering van de elektrische ovens bedoeld bij post 85.11:	

Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Vastgestelde contingenten voor de periode van 1 januari tot en met 31 december 1982
	ex B. andere:	
	— Delen en onderdelen van gietijzer voor cementovens	1 000 ERE
ex 84.20	Weegtoestellen en weeginrichtingen, met inbegrip van bascules en balanssen voor het tellen en controleren van werkstukken, doch met uitzondering van precisiebalansen met een gewichtsgewoeligheid van 5 centigram of minder; gewichten voor weegtoe- stellen van alle soorten, met uitzonde- ring van:	16 000 ERE
	— Babyweegschalen	
	— Precisiweegtoestellen in g gegra- duceerd, bestemd voor huishoude- lijk gebruik	
	— Gewichten voor weegtoestellen van alle soorten	
85.01	Generatoren, elektromotoren en rote- rende omvormers; transformatoren en statische omvormers (gelijkrichters, enz.); smoorspoelen en zelfinductie- spoelen:	
	A. Generatoren, elektromotoren (ook indien uitgerust met snelheidsregelaar) en rote- rende omvormers:	
	ex II. andere:	2 220 ERE
	— Elektromotoren met een vermogen van ten minste 370 watt en ten hoogste 15 000 watt	
	ex C. Delen en onderdelen:	
	— van elektromotoren met een vermogen van ten min- ste 370 watt en ten hoog- ste 15 000 watt	
85.15	Zend- en ontvangtoestellen voor ra- diotelefonie of voor radiotelegrafie; zend- en ontvangtoestellen voor de radio-omroep en de televisie (ont- vangtoestellen met ingebouwd toe- stel voor het opnemen of voor het weergeven van geluid daaronder be-	

Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Vastgestelde contingenten voor de periode van 1 januari tot en met 31 december 1982
---	--------------	---

grepen) en televisiecamera's; radio- en radartoestellen voor navigatiedoeleinden, voor plaatsbepaling, voor peiling, voor hoogtemeting of voor bediening op afstand:

A. Zend- en ontvangtoestellen voor radiotelefonie of voor radiotelegrafie; zend- en ontvangtoestellen voor de radio-omroep en de televisie (ontvangtoestellen met ingebouwd toestel voor het opnemen of voor het weergeven van geluid daaronder begrepen) en televisiecamera's:

ex III. Ontvangtoestellen, ook indien met ingebouwd toestel voor het opnemen of voor het weergeven van geluid:

— voor televisie

130 000 ERE

C. Delen en onderdelen:

I. Meubelen en kasten:

ex a) van hout:

— voor televisie-ontvangtoestellen

ex b) van andere stoffen:

— voor televisie-ontvangtoestellen

125 000 ERE

ex III. andere:

— Chassis van televisietoestellen en geassembleerde of gemonteerde delen daarvan

— Chassis voor gedrukte bedradingen van metaal voor televisietoestellen

50 000 ERE

ex 85.23

Geïsoleerde kabels (coaxiale kabels daaronder begrepen), draad, band, strippen, staven, enz., voor het geleiden van elektriciteit (ook indien geëmaild of gelakt — zogenaamd email-

Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Vastgestelde contingenten voor de periode van 1 januari tot en met 31 december 1982
---	--------------	---

draad – of anodisch geoxydeerd), al
dan niet voorzien van verbinding-
stukken:

– Stuurkabels voor televisieantennes

3 300 ERE

87.02

Automobielen, ongeacht de soort van
de motor, voor personenvervoer
(sportauto's en trolleybussen daar-
onder begrepen) of voor goederenver-
voer:

A. voor personenvervoer, die voor
gemengd gebruik daaronder be-
grepen:

I. met explosiemotor of met
verbrandingsmotor:

ex a) Touringcars en auto-
bussen, met explosie-
motor met een cilinder-
inhoud van 2 800 cm³
of meer, dan wel met
verbrandingsmotor met
een cilinderinhoud van
2 500 cm³ of meer:
– complete autobussen
en touringcars

ex b) andere:

– in volledige uitvoe-
ring met meer dan
6 zitplaatsen

150 000 ERE

Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Vastgestelde contingenten voor de periode van 1 januari tot en met 31 december 1982
87.05	Carrosserieën voor motorvoertuigen bedoeld bij de posten 87.01 tot en met 87.03, cabines daaronder begrepen: ex A. metalen carrosserieën en cabines, bestemd voor de industriële montage: van motoculteurs bedoeld bij post 87.01 A, van automobielen voor personenvervoer (die voor gemengd gebruik daaronder begrepen) met meer dan 6 en minder dan 15 zitplaatsen, van automobielen voor goederenvervoer met explosiemotor met een cilinderinhoud van minder dan 2 800 cm³ of met verbrandingsmotor met een cilinderinhoud van minder dan 2 500 cm³ van automobielen voor bijzondere doeleinden bedoeld bij post 87.03(a) ex B. andere: — metalen carrosserieën en cabines, met uitzondering van die van motorvoertuigen voor personenvervoer met ten hoogste 6 zitplaatsen	1 000 ERE

(a) Indeling onder deze onderverdeling is onderworpen aan de voorwaarden en bepalingen, vast te stellen door de bevoegde autoriteiten.

D. PARLEMENT

Het Protocol behoeft ingevolge artikel 62, eerste lid, letter a, van de Grondwet, juncto artikel 2 van de Wet van 12 juni 1980 (*Stb.* 302), houdende goedkeuring van het op 28 mei 1979 te Athene tot stand gekomen Verdrag betreffende de toetreding van de Helleense Republiek tot de Europese Economische Gemeenschap en de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie, met Toetredingsakte, Bijlagen en Protocollen (*Trb.* 1979, 167), niet de goedkeuring der Staten-Generaal alvorens in werking te kunnen treden. Dit artikel 2 luidt: „De goedkeuring door de Staten-Generaal van de Overeenkomsten, welke als noodzakelijk en rechtstreeks gevolg van het in artikel 1 genoemde Verdrag gesloten worden tussen de Lid-Staten van de Europese Gemeenschappen onderling, dan wel tussen de Lid-Staten, al dan niet gezamenlijk met de Gemeenschap(pen) enerzijds en derde Staten of internationale organisaties anderzijds, is niet vereist”.

Deze Wet is gecontrasigneerd door de Minister van Buitenlandse Zaken C. A. VAN DER KLAUW, de Staatssecretaris van Buitenlandse Zaken D. F. VAN DER MEI, de Minister van Economische Zaken G. M. V. VAN AARDENNE, de Minister van Landbouw en Visserij G. J. M. BRAKS, de Minister van Financiën VAN DER STEE en de Minister van Sociale Zaken ALBEDA.

Zie voor de behandeling in de Staten-Generaal: Kamerstukken II 1979/80 – 16090; Hand. II 1979/80, blz. OCV 1739–1764; 4536–4538; Kamerstukken I 1979/80, nrs. 101, 101a, 101b; Hand. I 1979/80, blz. 922, 929.

G. INWERKINGTREDING

De bepalingen van het Protocol zullen ingevolge artikel 18, tweede alinea, juncto artikel 17 in werking treden op de eerste dag van de tweede maand volgend op de kennisgeving van de voltooiing van de procedures door de Partijen bij de Overeenkomst.

Wat het Koninkrijk der Nederlanden betreft, zal het Protocol alleen voor Nederland gelden.

J. GEGEVENS

Van het op 25 maart 1957 te Rome tot stand gekomen Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap is de Franse tekst geplaatst in *Trb.* 1957, 74 en de Nederlandse tekst in *Trb.* 1957, 91; zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1982, 13.

Van het op 28 mei 1979 te Athene tot stand gekomen Verdrag betreffende de toetreding van de Helleense Republiek tot de Europese Economische Gemeenschap en de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie en Akte betreffende de voorwaarden voor de toetreding van de Helleense Republiek en de aanpassing van de Verdragen, met Bijlagen,

Protocollen en Verklaringen, is de Nederlandse tekst geplaatst in *Trb.* 1979, 167; zie ook *Trb.* 1981, 34.

Van de op 22 juli 1972 te Brussel tot stand gekomen Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republiek Portugal, naar welke Overeenkomst onder meer in de preambule tot het onderhavige Protocol wordt verwezen, is de tekst geplaatst in *Pb. EG* L 301 van 31 december 1972.

Van het op 20 september 1976 te Brussel tot stand gekomen Aanvullend Protocol bij de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republiek Portugal, naar welk Protocol in artikel 1 van het onderhavige Protocol wordt verwezen, is de Nederlandse tekst geplaatst in *Trb.* 1976, 186 (vgl. ook *Pb. EG* L 274 van 29 september 1978); zie ook *Trb.* 1978, 162.

Uitgegeven de negende september 1982.

De Minister van Buitenlandse Zaken,
A. A. M. VAN AGT